

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

- | | |
|--|---|
| 1. Igoa puupuu ma le amataga | 5. Tagi ina ia toe maua fanua
po o le faamauiina o le pule |
| 2. Faamatalaina o uiga o upu | 6. O le aliaie mai o le aia tatau e
fai ai se tagi i le itu i ni aia i
le lumanai |
| 3. Faaaogāina o le Tulafono | |
| 4. Faasinomaga i Tulafono ua
soloia | |

2012, Nu. 4

**O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o le
Faatapulaaina o Taimi 1975.** *[26 Ianuari 2012]*

UA FAIA e le Fono Aoaofaitulafono a Samoa i totonu o le
Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni
Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le
Faatapulaaina o Taimi 2012 ma e tatau ona faitauina faatasi ma
avea ma vaega o le Tulafono o le Faatapulaaina o Taimi 1975
("Tulafono Autu").

(2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina
i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

2. Faamatalaina o uiga o upu - I totonu o le fuaiupu 2(1) o le Tulafono Autu, ia faaofi i ai faamatalaga ua taua i lalo i le faasologa sao o le pi faitau faa-Peretania:

““eleele o le Malo” e i ai le uiga tutusa e pei o le “eleele tau le Malo” e pei ona aiaia i totonu o le Mataupu 101(4) o le Faavae, ma e aofia ai eleele ua mauaina e le Malo e ala i tau;

“lē ua faamauina e umia”:

(a) e aofia ai se tagata o ia lea ua mafai ona faamauina se aia i se fanua, e aofia ai se tausi mavaega faaletulafono, se tagata e pulea ua tofia e tusa ai o le tulafono, se tagata e galue e faataunuu, se tausi mavaega, se tagata e faamaapeina meatotino, ma se tausi mavaega ua gaumativa; peitai

(b) e lē aofia ai se tagata e umia i se uiga sese le meatotino po o se tagata ua mauaina mai le meatotino mai se tagata ua ia umia i se uiga sese.”.

3. Faaaogāina o le Tulafono-(1) E lē faaaogāina lenei Tulafono i ituaiga o tagi ua taua mulimuli mai ia sa faatoai atu i le Faamasinoga Sili, ma faaooina atu i isi vaega auai po o ni vaega auai ma ua teena po o ua lē talia e se itu tetee i luga o mafuaaga o le umia i se uiga sese a o lumanai ai le aso po o i le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono:

(a) tagi ina ia toe maua se fanua;

(b) tagi ina ia faatulaieseina se vaega auai mai se fanua;

(c) tagi ina ia toe faatulaga tuaoi o se fanua.

(2) Ia faaofiina, i le tuanai ai o le fuaiupu 14(3) o le Tulafono le faafuaiupu e faapea:

“(4) E faaaogāina lenei fuaiupu i na o ituaiga o tagi ua taua mulimuli mai ia sa faatoai atu i le Faamasinoga Sili, ma faaooina atu i isi vaega auai po o ni vaega auai ma ua teena po ua lē talia e se itu tetee i luga o mafuaaga o le umia i se

uiga sese a o lumanai ai le aso po o i le aso e amata faamamaluina ai le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Faatapulaaina o Taimi 2012:

- (a) tagi ina ia toe maua se fanua;
- (b) tagi ina ia faatulaieseina se vaega auai mai se fanua;
- (c) tagi ina ia toe faatulaga tuaoi o se fanua.”.

4. Faasinomaga i Tulafono ua soloia - I le fuaiupu 8(1) o le Tulafono Autu:

- (a) mo le “Tulafono o Eleele 1959”, ia suia i le “Tulafono o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga 1989, o le Tulafono o le Faamauina o Pule o Fanua 2008”; ma
- (b) i le tuanai ai o le “tusa ai ma le tulaga e oo i ai le” ia aveese le “le”; ma
- (c) (na o le lomiga faa-Peretania).

5. Tagi ina ia toe maua fanua po o le faamauina o le pule - Mo le fuaiupu 9 o le Tulafono Autu, ia suia i le:

“9. Tagi ina ia toe maua se fanua po o le faamauina o le pule-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 3(1) o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Faatapulaaina o Taimi 2012 ma lenei Vaega, mai le aso e amata faamamaluina ai le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Faatapulaaina o Taimi 2012:

- (a) e leai se aia tatau, pule po o se aia i totonu po o i le fanua ua umia i se uiga sese i po o i le aveesea o le pule a le tagata ua faamauina e umia e tatau ona mauaina i so o se umi e umia ai e tusa ai o so o se faiga e umia ai i se uiga sese e faasino i meatotino moni; ma
- (b) e leai se aia tatau, pule po o se aia i totonu po o i le fanua ua umia i se uiga sese i po o i le aveesea ai o le pule a le tagata ua faamauina e umia e tatau ona faamauina e tusa ai o se talosaga mo le pule e ala i le umia i se uiga sese; ma

(c) e leai se aia a so o se tagata ua faamauina e umia e tatau ona faamuta e ala i le faagaoioiga o so o se tulafono o le faatapulaaina o taimi.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 3(1) o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Faatapulaaina o Taimi 2012 ma lenei Vaega, mai le aso e amata faamamaluina ai le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Faatapulaaina o Taimi 2012:

(a) e leai se aia tatau, pule po o se aia i totonu po o i le fanua, e tatau ona maua e ala i le umiaina i se uiga sese; ma

(b) e leai se aia tatau, pule po o se aia i totonu po o i le fanua e tatau ona faamauina, e tusa ai o se talosaga mo le pule e ala i le umia i se uiga sese; ma

(c) e lē tatau i se vaega auai ona faatulai mai se faiga e umia ai i se uiga sese ina ia tetee ai po o e lē talia ai so o se talosaga a lē ua faamauina e umia ina ia:

(i) toe maua ai se fanua; po o

(ii) faatulaieseina o se vaega auai;

po o

(iii) e toe faatulaga ai tuaoi o se fanua.”.

6. O le aliae mai o le aia tatau e fai ai se tagi i le itu i ni aia i le lumanai - Mo le fuaiupu 11(3) o le Tulafono Autu, ia suia:

“(3) E lē tatau ona faaaogāina aiaiga o lenei fuaiupu ua taua muamua pe afai o le esetete muamua po o le aia o:

(a) se tetee ua faatulai mai e se vaega auai ina ia -

(i) lē talia se talosaga a lē ua faamauina e umia ina ia toe maua le fanua ona o lo o umia e le vaega auai le meatotino e ala i se uiga sese; po o

(ii) le faatulaieseina o le vaega auai o lo o umia i se uiga sese le meatotino; po o

- (iii) le toe faatulaga tuaoi o le fanua
ona ua finauina e le vaega auai e faapea o
lo o ia umia le meatotino e ala i se uiga
sese; po o
- (b) se aia e umia faalisi ai e ese ai na i lo le aia lea e
ono mafai ona faamutaina ina ua iu le soifua
po o soifua po o i le faatasi ai ma le mutaaga
o se aia e ono mafai ona faamutaina ina ua iu
le soifua.”.

**O le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Faatapulaaina
o Taimi 2012 o lo o faafoeina e le Ofisa o le Loia Sili.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**

